392R3817

N:o L 398/12 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* 31.12.92

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 3817/92,

annettu 28 päivänä joulukuuta 1992,

muiden tuotteiden kuin hedelmien ja vihannesten toimituksiin Espanjaan sovellettavan täydentävän kaupan järjestelmän yleisistä soveltamissäännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan,

ottaa huomioon komission chdotudsen,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 89 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon(1),

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 569/86(2) säädettiin täydentävän kaupan järjestelmää (TKJ) koskevista yleisistä soveltamissäännöistä,

mainitun asetuksen mukaan kaupan valvontaa harjoitetaan rajalla todistusjärjestelmän perusteella; kun 1 päivänä tammikuuta 1993 toteutetaan vailla sisäisiä rajoja olevat sisämarkkinat, joista Espanja muodostaa merkittävän osan, on tarpeen ottaa kohdemaissa käyttöön uusi valvontajärjestelmä,

velvollisuus ilmoittaa muista jäsenvaltioista Espanjaan toimitettuja tuotteita koskevissa asiakirjoissa käytetyn TKJ-todistuksen numero ja lisäksi kyseisessä maassa suoritetut paikan päällä tehtävät tarkastukset ja muut maan mahdollisesti aiheellisina pitämät toimenpiteet sekä ehkäisevät seuraamukset annettujen säännösten laiminlyöntitapauksissa mahdollistavat TKJ:n tarkoituksenmukaisen toiminnan; erityisesti paikan päällä tehtäviä tarkastuksia voidaan helpottaa alkuperää tai lähtöisyyttä koskevilla tiedoilla, jotka TKJ:ään kuuluvissa tuotteissa tai niiden pakkauksissa yhteisön säännösten mukaan on oltava; myös toimittavien jäsenvaltioiden välinen yhteistyö lisää järjestelmän tehokkuutta,

liittymisasiakirjan 85 artiklan 2 ja 3 kohdassa määrättyjen toimenpiteiden soveltamisesta huolimatta edelleen jatkuvien markkinoiden vakavien vääristymien osalta olisi säädettävä tarvittaessa yhteisistä markkinajärjestelyistä annetuissa säännöksissä paikallisten tai alueellisten markkinoiden osalta säädetyistä toimenpiteistä poikkeavien lisätoimenpiteiden soveltamisesta, ja

kaikkien edellä esitettyjen seikkojen vuoksi olisi asetuksessa (ETY) N:o 569/86 säädettyä järjestelmää muutettava Espanjan osalta ja korvattava kyseinen asetus uudella asetuksella; selvyyden vuoksi olisi tässä yhteydessä säädettävä Espanjan osalta edellä mainitussa asetuksessa säädetystä järjestelmästä riippumattomasta järjestelmästä, jossa otetaan huomioon myös vuoden 1986 jälkeen TKJ:n hallinnassa tapahtuneet muutokset sekä se, että koska tähän järjestelmään kuuluvien tuotteiden luetteloa on supistettu ja hedelmä- ja vihannesalalla sovelletaan erityisiä sääntöjä, kyseistä järjestelmää sovelletaan nykyään enää ainoastaan Espanjan markkinoiden suojaamiseksi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

TKJ:n hallinta

1 artikla

1 Muut kuin asetuksessa (ETY) N:o 1035/72(3) tarkoitetut, jostakin jäsenvaltiosta lähtöisin olevat ja Espanjaan tulevan tuonnin osalta täydentävän kaupan järjestelmään, jäljempänä 'TKJ', kuuluvat tuotteet voivat liikkua Espanjassa ja ne voidaan saattaa kulutukseen tässä jäsenvaltiossa ainoastaan TKJ-todistuksen esittämisen perusteella.

Ensimmäisen alakohdan säännöksiä liikkumisesta Espanjassa ei sovelleta, jos tuotteiden hallussapitäjä voi osoittaa, ettei niitä ole tarkoitettu Espanjan markkinoille.

2 TKJ-todistus annetaan kaikille sitä hakeville asianomaisille riippumatta näiden sijoittautumispaikasta yhteisössä.

3 TKJ-todistusta annettaessa voidaan vaatia vakuus sen varmistamiseksi, että sitoumusta luovuttaa tuotteet kulutukseen TKJ-todistuksen voimassaoloaikana noudatetaan; tämä vakuus menetetään kokonaan tai osittain, jollei toimenpidettä toteuteta asetetussa määräajassa tai jos se toteutetaan ainoastaan osittain.

(1) Lausunto on annettu 18 päivänä joulukuuta 1992

(2) EYVL N:o L 55, 1.3.1986, s. 106. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3296/88 (EYVL N:o L 293, 27.10.1988, s. 7)

(3) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1754/92 (EYVL N:o L 180, 1.7.1992, s. 23)

4 Ainoastaan muu kuin se jäsenvaltio, jossa tuotteet saatetaan kulutukseen, voi antaa TKJ-todistuksen.

2 artikla

1 Kun kolmansista maista lähtöisin olevia tuotteita luovutetaan vapaaseen liikkeeseen TKJ-järjestelmää soveltavassa jäsenvaltiossa, ne voidaan luovuttaa vapaaseen liikkeeseen ainoastaan TKJ-tuontitodistuksen esittämisen perusteella. TKJ-tuontitodistus on voimassa ainoastaan TKJ-järjestelmää soveltavassa maassa.

2 Edellä 1 kohtaa sovelletaan ainostaan niihin tullinimikkeisiin kuuluviin tuotteisiin, joihin sovelletaan 1 artiklaa.

3 Edellä 1 kohtaa ei sovelleta kolmansista maista lähtöisin oleviin tuotteisiin, jotka ovat määrällisten rajoitteiden alaisia TKJ-järjestelmää soveltavassa jäsenvaltiossa.

4 TKJ-tuontitodistus annetaan kaikille sitä hakeville asianomaisille riippumatta näiden sijoittautumispaikasta yhteisössä.

5 TKJ-todistusta annettaessa voidaan vaatia vakuus sen varmistamiseksi, että sitoumusta saavuttaa tuotteet kulutukseen TKJ-todistuksen voimassaoloaikana noudatetaan; tämä vakuus menetetään kokonaan tai osittain, jollei toimenpidettä toteuteta asetetussa määräajassa tai jos se toteutetaan ainoastaan osittain.

6 Mikä tahansa jäsenvaltio voi antaa TKJ-tuontitodistuksen.

7 Jollei erityisistä säännöksistä muuta johdu, TKJ-tuontitodistus korvaa yhteisön lainsäädännössä tiettyjen tuotteille säädetyn tuontiluvan.

3 artikla

1 TKJ-todistusten ja TKJ-tuontitodistusten antaminen voidaan

— rajata jonkin alan tiettyihin tuotteisiin,

— porrastaa koko vuoden ajalle.

2 TKJ-todistusten ja TKJ-tuontitodistusten antamiselle voidaan asettaa määräaika.

4 artikla

Jos markkinatilanne edellyttää kyseisen jäsenvaltion markkinoille tulevan tuonnin rajoittamista tai lykkäämistä, TKJ-todistusten antamista voidaan rajoittaa tai lykätä.

5 artikla

1 Arvioitaessa TKJ-järjestelmää soveltavan jäsenvaltion markkinatilannetta on erityisesti otettava huomioon

— tämän jäsenvaltion sisäisten hintojen kehitys,

— tämän jäsenvaltion sisäisen kysynnän kehitys,

— tämän jäsenvaltion ja muiden jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden välisen kaupan kohteena joko sellaisenaan tai jalostettuina olevien tuotteiden määrät.

2 Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen perusteella on myös arvioitava TKJ-järjestelmää soveltavan jäsenvaltion eri alueiden tai markkinoiden tilanne.

3 Jos ilmenee vakavia ja liittymisasiakirjan 85 artiklan 3 kohdan toisen alakohdan b alakohdassa määrättyjen toimenpiteiden soveltamisesta huolimatta jatkuvia markkinoiden vääristymiä, voidaan säätää aiheellisista, kyseisessä artiklassa määrätyistä toimenpiteistä poikkeavista ja niitä täydentävistä toimenpiteistä samassa artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

Näihin toimenpiteisiin voi sisältyä paikallisten tai alueellisten markkinoiden osalta poikkeuksia yhteisen markkinajärjestelyn säännöksistä.

II OSASTO

Tarkastukset ja seuraamukset

6 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitettuihin muista jäsenvaltioista Espanjaan tuotuihin tuotteisiin liittyvissä laskuissa ja muissa erikseen määriteltävissä kauppa-asiakirjoissa, vähittäiskaupan asteella laadittuja asiakirjoja lukuun ottamatta, on oltava kyseisessä maassa tapahtuvaan kulutukseen luovuttamista varten käytetyn TKJ-todistuksen numero sekä kaikki muut tarvittavat tiedot.

7 artikla

1 Espanjan viranomaisten on toteutettava, vähittäiskauppiaita lukuun ottamatta, kaikkien niiden alueelleen sijoittautuneiden, sellaisia tuotteita, joiden tuonnissa jäsenvaltioista vaaditaan 1 artiklassa tarkoitettu todistus, hallussaan pitämien toimijoiden luona paikan päällä tehtävä tarkastus tarkistaakseen 6 artiklassa tarkoitettujen kauppa-asiakirjojen ja tuotteissa ja niiden pakkauksissa olevien merkintöjen perusteella, että muista jäsenvaltioista lähtöisin olevat varastossa olevat tuotteet on tuotu TKJ-todistuksen perusteella.

2 TKJ-järjestelmänasianmukaisennoudattamisenvarmistamiseksi Espanjan viranomaiset voivat täydentää 1 kohdassa säädettyä tarkastusta toteuttamalla muita toimenpiteitä.

Tässä tarkoituksessa ne voivat erityisesti määrätä, että

— 1 kohdassa tarkoitettujen kyseisiä tuotteita ostavien tai myyvien toimijoiden on pidettävä varastokirjanpitoa, johon on merkittävä erityisesti näiden tuotteiden hankkijoiden nimi ja sijoittautumispaikka,

— toisten toimijoiden on jatkuvasti pystyttävä ilmoittamaan, kenelle kyseiset tuotteet kuuluvat.

3 Asetuksen (ETY) N:o 1468/81([1]) mukaisesti muiden jäsenvaltioiden viranomaisten on annettava Espanjan viranomaisille tarvittavaa apua erityisesti, jos 1 ja 2 kohdassa tarkoitetuissa tarkastuksissa käy ilmi niiden alueelle sijoittautuneiden yritysten vastuu. Tässä tarkoituksessa ne voivat myös säätää, että kyseisten alojen yritysten on pidettävä asianmukaista kirjanpitoa.

4 Mitään 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettua tarkastusta ei voida suorittaa jäsenvaltioiden välisillä rajoilla.

8 artikla

Jos tätä asetusta tai sen soveltamiseksi annettuja yksityiskohtaisia sääntöjä ei noudateta, Espanjan sekä muiden jäsenvaltioiden viranomaisten on sovellettava rikkomusten vakavuuteen suhteutettuja seuraamuksia.

Niiden toimijoiden osalta, jotka ovat saattaneet markkinoille TKJ-järjestelmään kuuluvia muista jäsenvaltioista lähtöisin olevia tuotteita ilman TKJ-todistusta, edellä tarkoitettujen seuraamusten on vastattava vähintään ilman TKJ-todistusta markkinoille saatettujen tuotteiden kaksinkertaista arvoa.

III OSASTO

Yleiset säännökset ja loppusäännökset

9 artikla

Tämän asetuksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 28 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68([2]) 27 artiklassa tai tapauksen mukaan muiden maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen asetusten vastaavissa artikloissa säädettyä menettelyä noudattaen.

10 artikla

Asetusta (ETY) N:o 569/86 ei enää sovelleta TKJ-järjestelmään kuuluvien tuotteiden toimituksiin Espanjaan.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 1993.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä joulukuuta 1992.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

J. GUMMER

([1]) EYVL N:o L 144, 2.6.1981, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 945/87 (EYVL N:o L 90, 2.4.1987, s. 3)

([2]) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 24. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2068/92 (EYVL N:o L 215, 30.7.1992, s. 58)